

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

1<sup>er</sup> JUILLET 1991

### BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

du Ministère des Classes moyennes  
de l'année budgétaire 1991 (22)

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE  
L'AGRICULTURE ET DES CLASSES  
MOYENNES (1)

PAR  
M. **LEBRUN**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le budget administratif ajusté du Ministère des Classes moyennes de

**Ce budget administratif a été examiné en réunion publique de commission.**

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Baldewijns.

## A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Beerden, Cauwenberghs, Mmes Kestelijn-Sierens, Nelis-Van Liedekerke, M. Van Looy.  
P.S. MM. Gilles, Happart, Harmegnies (Y.), Janssens, Santkin.  
S.P. MM. Baldewijns, Peuskens, Van Steenkiste.  
P.V.V. MM. Decoster, Denys, Verberckmoes.  
P.R.L. MM. Cornet d'Elzies, Hazette.  
P.S.C. MM. Antoine, Lebrun.  
V.U. MM. Pillaert, Vanhorenbeek.  
Ecolo/ Agalev M. Van Durme.

## B. — Suppléants :

MM. De Clerck, Desutter, Mme Merckx-Van Goey, MM. Moors, Olivier (M.), Van Parys.  
Mme Burgeon (C.), MM. Charlier (G.), De Raet, Leroy, Mayeur, Van Crombruggen.  
Mme Duroi-Vanhelmont, MM. Gesquière, Peeters, Verheyden.  
MM. Berben, Bril, Deswaene, Mahieu.  
MM. Ducarme, Mundeleer, N.  
MM. Beaufays, Gehlen, Laurent.  
Mmes Brepoels, Maes, M. Van Vaerenbergh.  
MM. Cuyvers, Daras.

Voir :

5 / 26 - 1652 - 90 / 91 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

1 JULI 1991

### AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand  
van het begrotingsjaar 1991 (22)

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
LANDBOUW EN DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **LEBRUN**

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft ter vergadering van woensdag 26 juni 1991 de aangepaste administratieve be-

**Deze aangepaste administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.**

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Baldewijns.

## A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Beerden, Cauwenberghs, Mevr. Kestelijn-Sierens, Nelis-Van Liedekerke, H. Van Looy.  
P.S. HH. Gilles, Happart, Harmegnies (Y.), Janssens, Santkin.  
S.P. HH. Baldewijns, Peuskens, Van Steenkiste.  
P.V.V. HH. Decoster, Denys, Verberckmoes.  
P.R.L. HH. Cornet d'Elzies, Hazette.  
P.S.C. HH. Antoine, Lebrun.  
V.U. HH. Pillaert, Vanhorenbeek.  
Ecolo/ Agalev H. Van Durme.

## B. — Plaatsvervangers :

HH. De Clerck, Desutter, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Moors, Olivier (M.), Van Parys.  
Mevr. Burgeon (C.), HH. Charlier (G.), De Raet, Leroy, Mayeur, Van Crombruggen.  
Mevr. Duroi-Vanhelmont, HH. Gesquière, Peeters, Verheyden.  
HH. Berben, Bril, Deswaene, Mahieu.  
HH. Ducarme, Mundeleer, N.  
HH. Beaufays, Gehlen, Laurent.  
Mevr. Brepoels, Maes, H. Van Vaerenbergh.  
HH. Cuyvers, Daras.

Zie :

5 / 26 - 1652 - 90 / 91 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve Begroting.

1991 au cours de sa réunion du mercredi 26 juin 1991.

\*  
\* \*

« *Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la Guerre* déclare que l'ajustement du budget 1991 du Ministère des Classes moyennes porte sur une augmentation des crédits de l'ordre de 37,7 millions pour l'année même, ce qui porte les crédits demandés de 6 925,1 à 6 962,8 millions, complétés par 3,9 millions de crédits pour années antérieures.

L'élément déterminant de cette augmentation est le déménagement du Ministère et du Conseil supérieur des Classes moyennes vers la Tour Sablon, 7 rue Stevens à Bruxelles. Il en résulte pour 1991 une augmentation des loyers de biens immobiliers de 13,5 millions et des charges locatives de 5,5 millions, ainsi que des coûts de 8 millions en cloisonnements et de 7 millions pour un nouveau central téléphonique. En effet, la reprise et l'adaptation de l'ancien central auraient été, à terme, plus coûteuses. Pour le Conseil supérieur des Classes moyennes, les 5,5 millions représentent les frais de déménagement et le cloisonnement dont il faut soustraire 2,2 millions d'économie escomptée sur l'actuel loyer.

Ces dépenses exceptionnelles n'étaient pas compensables sur d'autres postes, si ce n'est par une réduction de 3 millions du crédit prévu pour des subventions directes à des organismes et institutions s'occupant sur le plan national, de recherche appliquée au profit des indépendants et par une diminution de 2 millions de la subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes. De plus, 60 % du produit de la vente du bâtiment de cet Institut reviendront dans les meilleurs délais au Trésor, ce qui constituera une compensation indirecte.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'une tranche bureautique de 5,3 millions a été approuvée en 1990 pour l'informatisation du greffe de la Commission de Dispenses de Cotisations sociales confrontée à un accroissement considérable de son volume de travail. Cette tranche a été reportée à 1991 en raison du déménagement du département.

Pour le reste, des factures d'années antérieures et des demandes tardives de remboursement des traitements de membres du personnel du Cabinet par les parastataux, les Communautés et les Régions justifient les crédits demandés pour les années antérieures. Quelques autres petits postes ont nécessité des adaptations, notamment, comme dans tous les Mi-

groting van het Ministerie van Middenstand voor 1991 onderzocht.

\*  
\* \*

« *De Staatssecretaris voor Middenstand en de Oorlogsslachtoffers* verklaart dat de aanpassing van de begroting 1991 van het Ministerie van Middenstand een verhoging van de kredieten met 37,7 miljoen frank voor het lopende jaar omvat. De gevraagde kredieten stijgen zodoende van 6 925,1 naar 6 962,8 miljoen frank, en worden aangevuld met een krediet van 3,9 miljoen voor voorgaande jaren.

Doorslaggevend voor deze verhoging is de verhuizing van het Ministerie en de Hoge Raad van de Middenstand naar de Zaveltoeren, Stevensstraat 7 te Brussel. Het gevolg daarvan is een stijging van de in 1991 verschuldigde huurprijs voor onroerende goederen met 13,5 miljoen frank, en een stijging van de huurlasten voor datzelfde jaar met 5,5 miljoen frank. Voorts is er de toename van de kosten met 8 miljoen frank voor de plaatsing van tussenwanden en met 7 miljoen frank voor een nieuwe telefooncentrale. De overname en de aanpassing van de vroegere centrale zou op lange termijn veel duurder zijn geweest. Het bedrag van 5,5 miljoen frank voor de Hoge Raad van de Middenstand heeft betrekking op de kosten voor de verhuizing en het plaatsen van tussenwanden, verminderd met een besparing op het huidige huurbedrag ten belope van 2,2 miljoen frank.

Deze uitzonderlijke uitgaven konden niet worden gecompenseerd door besparingen op andere posten, met uitzondering van de vermindering met 3 miljoen frank van de kredieten voor rechtstreekse subsidies aan organen en instellingen die zich op nationaal gebied met het toegepast onderzoek ten behoeve van zelfstandigen bezighouden, alsmede van de vermindering met 2 miljoen frank van de subsidie ten behoeve van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. Bovendien zal 60 % van de opbrengst van de verkoop van het gebouw van dit Instituut zeer spoedig ten goede komen aan de Staatskas, wat op een onrechtstreekse compensatie neerkomt.

De Staatssecretaris voegt daaraan toe dat in 1990 een krediet van 5,3 miljoen frank is toegekend voor de automatisering van de griffie van de Commissie voor de Vrijstellingen van Sociale-Zekerheidsbijdragen. Het werkvolume van deze Commissie was immers aanzienlijk toegenomen. Ten gevolge van de verhuizing van het departement is dit krediet naar 1991 overgedragen.

Voor het overige worden de voor de afgelopen jaren gevraagde kredieten verantwoord door de facturen van de afgelopen jaren en de laattijdige aanvragen tot terugbetaling van de lonen van de kabinetsleden door de parastatale instellingen, de Gemeenschappen en de Gewesten. Een aantal andere, minder belangrijke posten behoefden aanpassing; het gaat

nistères, les frais de personnel en fonction de la prime de restructuration. »

\*  
\*   \*

A une question de *Mme Nelis-Van Liedekerke* sur la clef de répartition régionale, *le Secrétaire d'Etat* répond que sept arrêtés royaux concernant la répartition régionale et communautaire de l'Institut économique et social des classes moyennes sont actuellement soumis au Conseil des Ministres.

Il ajoute que 40 % du produit de la vente du bâtiment reviendra aux régions et communautés.

\*  
\*   \*

La proposition de motion motivée telle qu'elle figure ci-après est adoptée par 12 voix contre 1.

*Le Rapporteur,*

M. LEBRUN

*Le Président,*

E. BALDEWIJNS

hier met name om de personeelskosten die, zoals in alle andere Ministeries, ten gevolge van de toekenning van de herstructureringspremie moesten worden aangepast. »

\*  
\*   \*

Op een vraag van *Mevrouw Nelis-Van Liedekerke* over de regionale verdeelsleutel antwoordt *de Staatssecretaris* dat zeven koninklijke besluiten over de verdeling van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand tussen de Gemeenschappen en Gewesten thans aan de Ministerraad zijn voorgelegd.

Hij voegt eraan toe dat 40 % van het bedrag van de verkoop van het gebouw, naar de Gemeenschappen en Gewesten zal gaan.

\*  
\*   \*

Het voorstel van gemotiveerde motie, dat als bijlage bij dit verslag werd gevoegd, wordt met 12 tegen 1 stemmen aangenomen.

*De Rapporteur,*

M. LEBRUN

*De Voorzitter,*

E. BALDEWIJNS

## PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE ADOPTÉE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

I.1.1. *Vu l'article 10, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 28 juin 1989, ainsi que le § 4 du même article,*

I.2.1. *Vu la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 (Moniteur belge du 22 décembre 1990), ainsi que notamment l'article 1.01.2, § 2, premier et deuxième alinéas, de la même loi,*

I.2.2. *Vu également le budget administratif du Ministère des Classes moyennes pour la même année budgétaire (Doc. Chambre n° 4/26-1326/1) et notamment la proposition de motion motivée de la Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes (Doc. n° 4/26-1326/2), adoptée le 20 décembre 1990 par la Chambre,*

I.2.3. *Vu enfin le projet de loi ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1991 (Doc. Chambre n° 5/26-1601/1, du 30 avril 1991) qui vise notamment à ajuster le programme relatif au fonctionnement du cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et 4 programmes de subsistance :*

\*  
\* \*

II.1. *Constate que, dans le budget administratif ajusté à l'examen, les crédits afférents à chacun des programmes, ajustés conformément au projet de loi précité (sub I.2.3.), sont ventilés en allocations de base et qu'en ce qui concerne un seul programme de subsistance (53.04), il est prévu une nouvelle allocation de base, à savoir : 74.11 — Informatisation du greffe de la Commission de Dispenses de Cotisations sociales — 5,3 millions de francs de crédits non dissociés (Doc. n° 5/26-1652/1, p. 10);*

II.2. *Constate par ailleurs qu'outre les observations concernant le projet de loi ajustant le Budget général des dépenses 1991, qui ont été communiquées par lettre du 22 mai 1991 et qui ne concernaient pas le Ministère des Classes moyennes, la Cour des comptes a fait savoir, par lettre du 19 juin 1991, qu'elle n'a pas d'observations à formuler concernant la conformité de ce budget administratif ajusté avec le contenu et les objectifs du budget général des dépenses ajusté;*

## VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

I.1.1. *Gelet op artikel 10, §§ 1 en 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989, alsmede op § 4 van hetzelfde artikel,*

I.2.1. *Gelet op de wet van 13 december 1990 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 (Belgisch Staatsblad van 22 december 1990), alsmede en inzonderheid op artikel 1.01.2, § 2, eerste en tweede lid, van dezelfde wet,*

I.2.2. *Mede gelet op de administratieve begroting van het Ministerie van Middenstand voor hetzelfde begrotingsjaar (Stuk Kamer, n° 4/26-1326/1) en inzonderheid op het voorstel van gemotiveerde motie van de Commissie voor de Landbouw en de Middenstand (Stuk n° 4/26-1326/2), dat op 20 december 1990 door de Kamer werd aangenomen,*

I.2.3. *Gelet tenslotte op het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1991 (Stuk Kamer n° 5/26-1601/1, dd. 30 april 1991), dat inzonderheid strekt tot een aanpassing van het programma voor de werking van het kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand en van de 4 bestaansmiddelenprogramma's :*

\*  
\* \*

II.1. *Stelt vast dat de, overeenkomstig het voornoemde (sub I.2.3.) wetsontwerp, aangepaste kredieten voor elk programma, in onderhavige aangepaste administratieve begroting, opgesplitst zijn in basisallocaties en dat, wat één bestaansmiddelenprogramma (53.04) betreft, wordt voorzien in een nieuwe basisallocatie, met name : 74.11 — Informatisering van de griffie van de Commissie voor Vrijstelling van Sociale Bijdragen — 5,3 miljoen frank niet-gesplitste kredieten (Stuk n° 5/26-1652/1, blz. 10);*

II.2. *Stelt voorts vast dat, benevens de opmerkingen betreffende het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1991 die werden medegedeeld bij brief van 22 mei 1991 en waarbij geen melding werd gemaakt van het Ministerie van Middenstand, het Rekenhof, bij brief van 19 juni 1991, meldde dat het geen opmerkingen heeft in verband met de overeenkomst van deze aangepaste administratieve begroting met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting;*

III.1. *Rappelle que, conformément à l'article 1.01.2, § 2, premier alinéa, du budget général des Dépenses pour 1991 et par dérogation à l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963, les transferts de crédits légaux entre programmes sont autorisés, pour les dépenses de personnel il est vrai, comme s'il s'agissait de simples redistributions entre allocations de base, mais que le deuxième alinéa de l'article 1.01.2, § 2, prévoit que toute utilisation de la disposition susvisée sera communiquée tous les trois mois aux Chambres législatives, avec mention des programmes et des montants concernés;*

III. 2. *Rappelle en outre que, conformément à l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963, chaque fois qu'une nouvelle ventilation des allocations de base pour un programme d'activités portera sur un montant de plus de 50 millions de francs ou à la fois sur plus de 15 % de l'allocation de base concernée et sur un montant d'au moins cinq millions de francs, elle déclarera par une motion motivée, dans les 15 jours de la transmission du budget administratif ainsi modifié du Ministère des Classes moyennes, que cette nouvelle ventilation est ou n'est pas conforme au budget général des dépenses;*

IV. *Déclare que le budget administratif ajusté du Ministère des Classes moyennes est conforme au contenu et aux objectifs du projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991. »*

III.1. *Herinnert eraan dat overeenkomstig artikel 1.01.2, § 2, eerste lid, van de algemene uitgavenbegroting 1991 en in afwijking van artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 voor de personeelsuitgaven weliswaar machtiging is gegeven tot overschrijvingen van wettelijke kredieten tussen programma's alsof het zou gaan om gewone herverdelingen tussen basisallocaties, doch dat het tweede lid van het voornoemde artikel 1-01-2, § 2, bepaalt dat ieder gebruik van voornoemde bepaling, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen om de 3 maanden zal worden medegedeeld aan de Wetgevende Kamers;*

III.2. *Herinnert er tevens aan dat zij, telkens wanneer een herverdeling van de basisallocaties voor een activiteitenprogramma betrekking heeft op een bedrag van meer dan 50 miljoen frank of gelijktijdig op meer dan 15 % van de betrokken basisallocatie en op een bedrag van ten minste 5 miljoen frank, overeenkomstig artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963, binnen 15 dagen na verzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting van het Ministerie van Middenstand, in een met redenen omklede motie zal verklaren of deze herverdeling al dan niet in overeenstemming is met de algemene uitgavenbegroting;*

IV. *Verklaart dat de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Middenstand in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991. »*